

# Las Jarchas

## Origen de las Jarchas

-Primera jarcha escrita en 1040

-Jarchas escritas en los siglos IX-XI.

-Las jarchas fueron descubiertas por Samuel Miklos Stern en 1948.

-Fueron traducidas en 1948, el mismo año que fueron descubiertas.

-Las Jarchas estaban escritas en Mozárabe.

-Las Jarchas Mozárabes fueron versos que se volvieron sumamente populares a partir del siglo IX.

- Las Jarchas son las primeras manifestaciones literarias en castellano, que nos han llegado, hasta el momento.

¿Quién escribió las Jarchas?

-Las Jarchas fueron escritas por los Cristianos Mozárabes. Unas personas encontraron las moaxajas y decidieron acabar los últimos versos en otro idioma el cual esas personas utilizaban.

-Una Moaxaja es un tipo de poema hecho por los poetas de Al-Ándalus.

¿Quién escribió las Moaxajas?

- Las Moaxajas fueron escritas mucho antes que las Jarchas en Árabe Oriental.

## Contenido de las Jarchas

- Las Jarchas hablan del dolor por la ausencia y el abandono, el miedo de la mujer, la enfermedad del amor, y del desamor.
- El lenguaje de las jarchas es directo, íntimo e intenso.
- Usaban exclamaciones u otros recursos sencillos como comparaciones y metáforas de gran sensualidad.
- El hombre escribía las jarchas aunque se hacía pasar por la voz de una mujer, porque en aquella época no era habitual que un hombre explicara su vida amorosa a sus familiares cercanos.

## Forma de las Jarchas

- La jarcha es la parte final de la Moaxaja, es un pequeño estribillo en mozárabe que sirve de remate final.
- La diferencia entre las Moaxajas y las Jarchas es que las Moaxajas se hallaban escritas en árabe, mientras que las jarchas, en el dialecto mozárabe.
- Las Moaxajas y las Jarchas estaban escritas por rimas.
- Las Moaxajas, al ser un poema, tienen una estructura estrófica.
- La estructura de las jarchas es en esencia la misma que la de las moaxajas, sólo que el ritmo lo marca la jarcha.

## **Recursos Literarios de las Jarchas**

-Además del cambio de lengua, las primeras estrofas de la moaxaja se diferencian de la jarcha en su estilo y tono: son cultas y refinadas mientras que la jarcha es popular, menos elaborada.

-En las Moaxajas hay muchos arabismos

-Un arabismo es una palabra derivada del árabe, e incorporada a otro idioma.(habib, sisi, etc)

## **Información extra**

-El Mozárabe era la lengua la cual se utilizaba por la población cristiana. Esta lengua es de origen de hispano-visigoda.

-Solo quedan unos 70 poemas de este tipo.

-La Moaxaja se pronuncia (muwashshaha), significa collar.